

CZ Infračervené pohybové čidlo LX 39

Infračervené pohybové čidlo slouží k automatickému spínání svítidel v prostoru (venkovním i vnitřním). Čidlo reaguje na teplo pohybujících se osob v detekčním poli. Po narušení detekčního pole se automaticky zapne připojené zařízení na nastavenou dobu.

Technické parametry

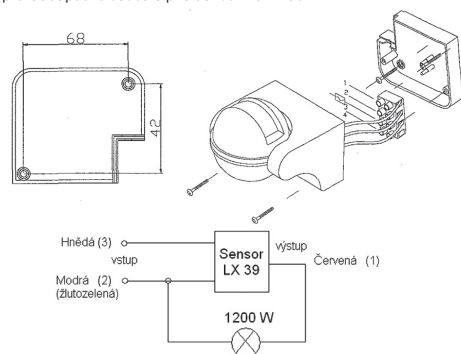
Napájení	220 - 240 V~, 50 - 60 Hz
Maximální zátěž	1200 W
Doba sepnutí	min. 8 s ± 3 s max. 7 min ± 2 min
Detekční úhel	180 °
Citlivost na světlo	< 3 lux - denní světlo (nastavitelné)
Detekční dosah	12 m (< 24 ° C)
Provozní teplota	-20 °C - +40 °C
Relativní vlhkost prostředí	< 93 %
Instalační výška	0,5 m ± 3,5 m
Detekční pohybová rychlost	0,6 - 1,5 m/s
Spotřeba	0,45 W (v pohotovostním stavu 0,1 W)
Krytí	IP44

Instalace

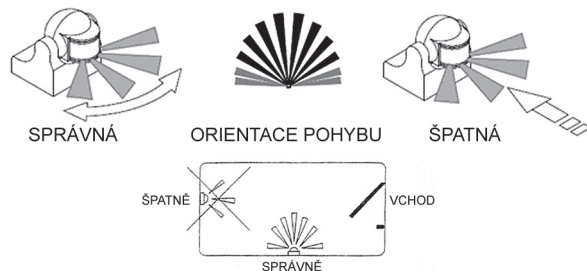
Čidlo instalujte na vhodné místo, kde nebude jeho činnost ovlivněna přímým prouděním teplého vzduchu např. od topidla nebo slunečního záření a jinými rušivými vlivy.

1. Odšroubujte zadní část krytu čidla (obr.)
2. Zvolte místo, kde chcete čidlo umístit.
3. Vyrťte díry pro uchytení čidla a vložte přiložené hmoždinky.
4. Napájecí vodiče připojte ke svorkovnici dle obr., zadní kryt připevňte na stěnu a čidlo zkompletujte. Po instalaci otestujte všechny funkce a ujistěte se o správném nastavení.

Instalaci může provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací.

**Nastavení**

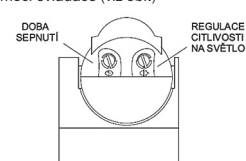
Snímaný prostor je možné nastavit pohyby nahoru a dolů. Aby snímaný prostor byl co největší, musí čidlo směřovat do strany, tj. napříč hledané plochy (viz obr.)

**Doba sepnutí**

Délka doby, po kterou bude např. svítidlo svítit, se nastavuje pomocí ovladače (viz obr.)

Regulace citlivosti na světlo

Regulace při jaké intenzitě světla má proběhnout sepnutí (viz obr.)

**SK** Infračervené pohybové čidlo LX 39

Infračervené pohybové čidlo slúži k automatickému spínaniu svetiel v priestore (vonkajšom i vnútornom). Čidlo reaguje na teplo pohybujúcich sa osôb v detekčnom poli. Po narušení detekčného pola sa automaticky zapne pripojené zariadenie na nastavenú dobu.

Technické parametre

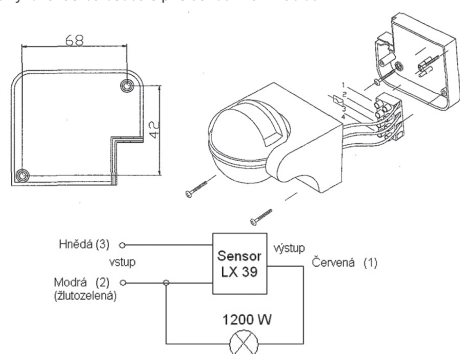
Napájanie	220 - 240 V~, 50 - 60 Hz
Maximálna záťaž	1200 W
Doba zopnutia	min. 8 s ± 3 s max. 7 min ± 2 min
Detekčný uhol	180 °
Citlivosť na svetlo	< 3 lux - denné svetlo (nastaviteľné)
Detekčný dosah	12 m (< 24 ° C)
Pracovná teplota	-20 °C - +40 °C
Relatívna vlhkosť prostredia	< 93 %
Instalačná výška	0,5 m ± 3,5 m
Detekčná pohybová rýchlosť	0,6 - 1,5 m/s
Spotreba	0,45 W (v pohotovostnom stave 0,1 W)
Krytie	IP44

Instalácia

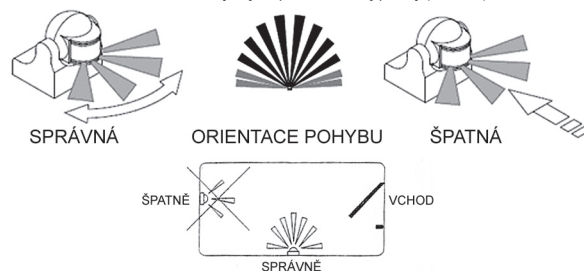
Čidlo inštalujte na vhodné miesto, kde jeho činnosť nebude ovplyvnená priamym prúdením teplého vzduchu napr. od kúrenia, slnečným žiarením a inými rušivými vplyvmi.

1. Odšroubujte zadnú časť krytu čidla (obr. č.1)
2. Zvoľte miesto, kde chcete čidlo umiestniť.
3. Vyrťajte diery pre uchytenie čidla (obr. č. 2) a vložte priložené hmoždinky.
4. Napájacie vodiče pripojte ku svorkovnici podľa obr. 3 a zadný kryt pripievňte na stenu a skompletujte čidlo. Po inštalácii otestujte všetky funkcie a uistite sa o správnom nastavení.

Inštaláciu môže vykonávať iba osoba s príslušnou kvalifikáciou.

**Nastavenie**

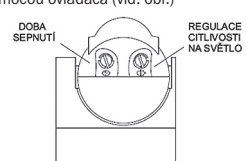
Detekčný (snímaný) priestor je možné nastaviť pohybmi nahor a nadol. Aby snímaný priestor bol čo najväčší, musí čidlo smerovať do strany, t. j. naprieč hľadanej plochy (viď. obr.)

**Doba zopnutia**

Dĺžka doby po ktorú bude napr. svietidlo svietiť sa nastavuje pomocou ovládača (viď. obr.)

Regulácia citlivosti na svetlo

Regulácia pri akej intenzite svetla má prebehnúť zopnutie (viď. obr.)

**GB** Infrared motion sensor switch LX 39

Infrared motion sensor switch is used for automatic switching of lamps in indoor or outdoor environments. The motion sensor switch detects heat of moving objects (in detection angle). When one enters the detection field, the motion sensor switch starts the controlled load at once for the preset time.

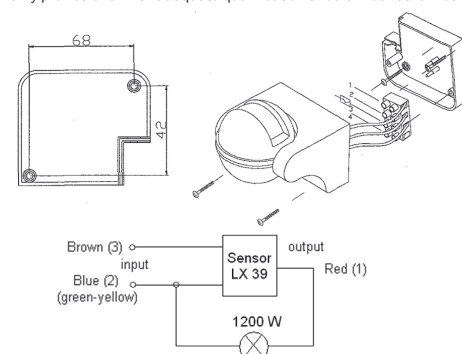
Technical specification

Power source	220 - 240V~, 50 - 60Hz
Maximum rated load	1200W
Time-delay	min. 8 s ± 3 s; max. 7 min ± 2 min
Detection angle	180 °
Ambient light	< 3 lux - daylight (adjustable)
Detection distance	12m (< 24 ° C)
Working temperature	-20 °C - +40 °C
Working humidity	< 93 %
Installation height	0,5m ± 3,5m
Detection motion speed	0,6 - 1,5 m/s
Power consumption	0,45W (static 0,1W)
Weatherproof rating (IP code)	IP44

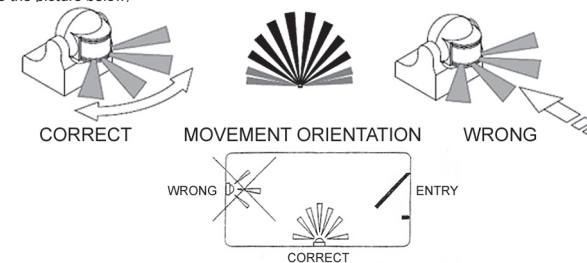
Installation

Install the motion sensor switch on a suitable place where his usage will not be effected by direct heat flow (from heaters, direct sun etc.) and other disturbing factors.

1. Loosen the screws on the back side of the cover (picture no.1)
2. Choose a place where you wish to place the sensor switch.
3. Drill holes for fixing (picture no. 2) and insert included fasteners (wall plugs)
4. Connect leads to the terminal board (see picture no. 3) and fix the back cover on the wall, make out the motion sensor switch. Test all functions after the installation and check if the switch is correctly installed. Only professional with adequate qualification should mount the motion sensor switch.

**Setting**

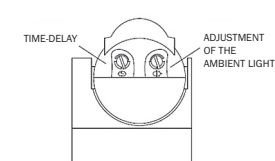
Detection field is possible to be set by moving the motion sensor switch up and down. To get the maximum detection angle, the sensor switch must point to the side, i.e. across supervised premises (see the picture below)

**Time-delay**

You can set the time-delay of the lamp by a switch button (see the picture below)

Adjustment of the ambient light (sensitivity)

You can choose at what luminosity will the sensor go on (see the picture below)



PL Czujnik ruchu typ LX 39

Czujnik ruchu służy do automatycznego włączania światła w pomieszczeniach (na zewnątrz i wewnątrz). Czujnik reaguje na ciepło poruszających się osób (w polu detekcji). Po naruszeniu pola detekcji automatycznie włączy się zasilanie urządzenia na ustawiony czas.

Parametry techniczne

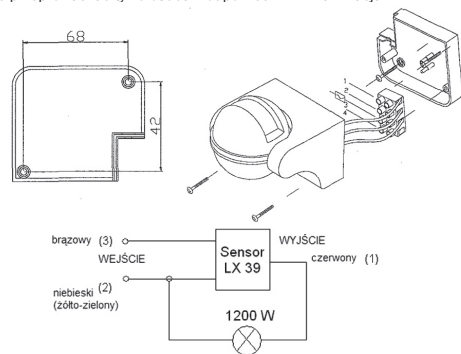
Zasilanie:	220-240 V~ / 50-60 Hz
Max. obciążenie:	1200 W
Czas włączenia:	minimum 8 s ± 3 s, maksimum 7 min ± 2 min
Kąt detekcji:	180 °
Czułość na światło:	< 3 lux - światło dzienne (ustawialne)
Zasięg detekcji:	12 m (< 24 ° C)
Praca w temperaturach:	od -20 °C do +40 °C
Wilgotność względna otoczenia:	< 93 %
Instalacja na wysokości:	0,5 m ± 3,5 m
Prędkość wykrywanego ruchu:	0,6 - 1,5 m/s
Pobór prądu:	0,45 W (w stanie uśpienia 0,1 W)
Powłoka	IP44

Instalacja

Czujnik instaluje się w miejscu, gdzie prądy ciepłego powietrza (np. od ogrzewania, promieni słonecznych i itp.) nie będą bezpośrednio wpływać na jego działanie

1. Odkręć tylną część obudowy czujnika (rys. 1)
2. Wybierz miejsce, gdzie chcesz umieścić czujnik.
3. Wywierć otwory do zamocowania czujnika (rys. 2) i włóż załączone wkręty.
4. Kable zasilające połącz ze zworką według rys. 3, a tylną część przymocuj do ściany i połącz z czujnikiem. Po instalacji przetestuj wszystkie funkcje i sprawdź poprawność ustawień.

Instalację może przeprowadzać tylko osoba z odpowiednimi kwalifikacjami.

**Ustawienia**

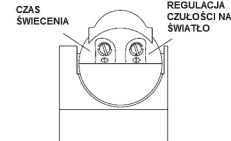
Przestrzeń detekcji można ustawić poruszając czujnikiem w górę i w dół. Aby przestrzeń detekcji była jak największa, czujnik musi być zamontowany w bocznej części tej przestrzeni (rys. poniżej).

**Czas włączenia**

Długość czasu włączenia (np. przez który światło będzie świecić) ustawia się za pomocą pokrętki (rys. poniżej).

Regulacja czułości na światło

Regulacja przy jakiej intensywności światła ma nastąpić włączenie (rys. poniżej).

**H Használati útmutató az infravörös mozgásérzékelőhöz, LX 39 típus**

Az infravörös mozgásérzékelő a beltéri és kültéri világítás automatikus kapcsolására szolgál. Az érzékelő a mozgó személyek test infraszugárzását érzékeli (a készülék látókörébe került). A látókör mező megszakítását követően automatikusan a beállított időre bekapcsol a csatolt berendezés.

Műszaki paraméterek

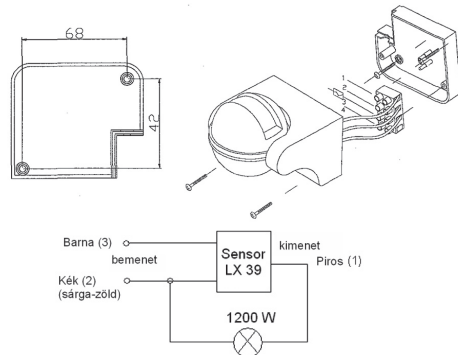
Táplálás	220 - 240 V~, 50 - 60 Hz
Maximális terhelés	1200 W
Kapcsolási idő	min. 8 s ± 3 s max. 7 perc ± 2 perc
Detektált szög	180 °
Fényérzékenység	< 3 lux - nappali fény (beállítható)
Detektált hatótávolság	12 m (< 24 ° C)
Működési hőmérséklet	-20 °C-tól +40 °C-ig
Relatív páratartalom	< 93 %
Szerelési magasság	0,5 m ± 3,5 m
Detektált mozgássebesség	0,6 - 1,5 m/s
Fogyasztás	0,45 W (készenléti állapotban 0,1 W)
Védettség	IP44

Szerelés

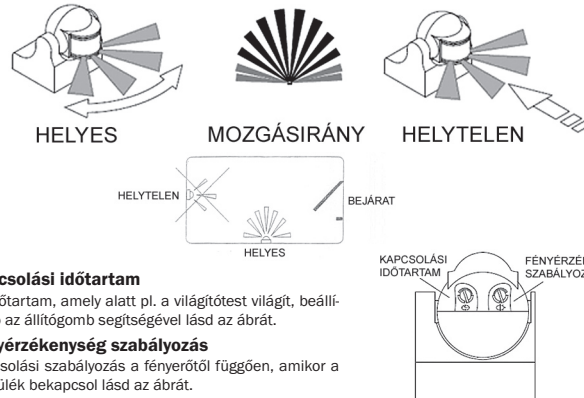
Az érzékelőt szerelje olyan helyre, ahol a működését nem zavarja a meleg levegő közvetlen áramlása pl. fűtőtest, napsgátlás vagy egyéb zavaró körülmények miatt.

1. Az érzékelő hátsó fedelét a csavarok megasztítása után vegye le (1 sz. ábra)
2. Válassza ki azt a helyet, ahová az érzékelőt elhelyezi.
3. Fúrjon ki lyukakat az érzékelő rögzítésére (2 sz. ábra) és ezekbe helyezze bele a mellékelt tiplit.
4. A vezetéket kapcsolja a kapcsolótáblához a 3-as ábra szerint és a hátsó fedéllapot erősítse a falra, ezután szerelje össze az érzékelőt.

A szerelés után próbálja ki az összes funkciót és bizonyosodjon meg a megfelelő beállítás módjáról. Bekötést, csak kiképzett szakember végezheti el.

**Beállítás**

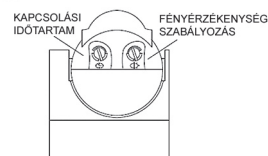
A detektált (a készülék látóköré) térség nagysága beállítható fel-le mozgattal. A lehető legnagyobb felület látókör érdekében az érzékelőnek oldalra kell irányulni, azaz a látókör térre keresztirányba. ábr.

**Kapcsolási időtartam**

Az időtartam, amely alatt pl. a világítótestet világít, beállítható az állítógomb segítségével lásd az ábrát.

Fényérzékenység szabályozás

Kapcsolási szabályozás a fényerőtől függően, amikor a készülék bekapcsol lásd az ábrát.

**SLO Infrardeče tipalo gibanja, vrsta LX 39**

Infrardeče tipalo gibanja je namenjeno za samodejen vklop luči v zunanjem in notranjem prostoru. Tipalo se odziva na toploto gibajočih se oseb (v zaznavnem polju). Po vstopu v zaznavno polje se ob nastavljenem času samodejno vklopi priključena naprava.

Tehnični parametri

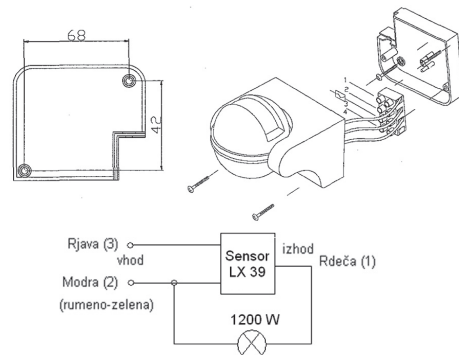
Napajanje	220 - 240 V~, 50 - 60 Hz
Maksimalna obremenitev	1200 W
Čas vklopa	min. 8 s ± 3 s, maks. 7 min ± 2 min
Kot zaznave	180 °
Svetlobna občutljivost	< 3 lux - dnevna luč (nastavljivo)
Doseg zaznavanja	12 m (< 24 ° C)
Obratovalna temperatura	-20 °C - +40 °C
Relativna vlaga prostora	< 93 %
Višina namestitve	0,5 m ± 3,5 m
Zaznavna hitrost gibanja	0,6 - 1,5 m/s
Poraba	0,45 W (v stanju pripravljenosti 0,1 W)
Ohišje	IP44

Namestitve

Tipalo namestite na ustrezno mesto, kjer njegovo delovanje ne bo oviral neposredni pretok toplega zraka, npr. ne v bližini grelnega telesa, sončnega sevanja ali drugih motečih vplivov.

1. Odvijte zadnji del pokrova tipala (slika št. 1)
2. Izberite mesto, kamor želite namestiti tipalo.
3. Izvrtajte odprtine za prijem tipala (slika št. 2) in vložite priložene stenske vložke.
4. Napajalne vodnike priključite na povezavno letvico v skladu s sliko št. 3, zadnji pokrov pritrдите na steno in dokončajte montažo tipala.

Po namestitvi preverite vse funkcije in pravilno nastavitve. Instalacijo lahko izvaja le oseba z ustrezno kvalifikacijo.

**Nastavitev**

Prostor zaznavanja (snemanja) se lahko nastavi z gibi navzgor ali navzdol. Da boste lahko dobili čim večji prostor snemanja, mora biti tipalo usmerjeno v stran, torej prečno na nadzorovano površino, glej sliko:

**Čas vklopa**

Trajanje časa, v katerem bo npr. svetila luč, se nastavlja s pomočjo upravljalnika, glej sliko:

Regulacija svetlobne občutljivosti

Nastavitev intenzitete pri kateri naj pride do vklopa, glej sliko:

